



Fabriqué en Chine
Made in China

ST492E-C167d

FRANÇAIS

ST492E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Avertissement ! Veillez à ce que la surface chaude de l'appareil n'entre pas en contact direct avec la peau, en particulier les yeux, les oreilles, le visage et le cou.

• Avant de procéder au coiffage, libérez le réservoir d'eau en appuyant sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil.

• Ouvrez avec précaution le bouchon en caoutchouc du réservoir et remplissez-le d'eau distillée.

• Vérifiez que le réservoir est bien fermé et correctement positionné sur l'appareil.

• Vérifiez que l'extérieur du réservoir et de l'appareil est compl tement sec. Si vous devez remplir le réservoir une deuxième fois, débranchez l'appareil et réinstallez le réservoir immédiatement après l'avoir rempli.

ATTENTION ! Ne touchez pas les plaques chauffantes ou les pièces métalliques de l'appareil lorsqu'elles sont chaudes.

• Assurez-vous d'avoir les cheveux secs et peignez-les pour éliminer tout nœud. Séparez vos cheveux en m ches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.

• Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.

• Pour sélectionner le réglage de chaleur qui convient à vos cheveux, appuyez sur le bouton « + » ou « - » jusqu'à sélectionner le réglage de chaleur souhaité.

• Pour activer la technologie vapeur, appuyez sur le bouton de la fonction vapeur afin que l'appareil commence à libérer la vapeur. ATTENTION ! Évitez de diriger la vapeur vers le visage et le cou.

• Important ! Si aucune vapeur ne sort de l'appareil, il est possible qu'il soit en mode veille. Ouvrez ou fermez les plaques pour réactiver la fonction vapeur. Sinon, il se peut que le réservoir d'eau soit vide et doive être rempli.

• Placez une mèche de cheveux entre les plaques de lissage, près des racines.

• Maintenez fermement la m che entre les plaques de lissage et faites glisser l'appareil sur la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe.

• Répétez l'opération autant de fois que nécessaire.

• Laissez vos cheveux refroidir avant de les peigner.

• Après utilisation, appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil et débranchez-le.

• Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Réglages de chaleur

Si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur plus bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur plus élevés. On conseille de toujours effectuer un test lors de la première utilisation pour s'assurer d'utiliser la température correcte sur le type de cheveu. Commencez par le réglage le plus bas, puis augmentez la température jusqu'à obtention du résultat souhaité. Vous disposez de 5 réglages de température au choix entre 150  C, 170  C, 190  C, 210  C et 230  C.

Accessoires peignes de lissage

• Assurez-vous que l'appareil est froid avant d'insérer ou de retirer les accessoires peignes de lissage.

• Faites glisser les accessoires peignes de lissage vers l'appareil, le long des plaques de lissage, jusqu'à ce qu'ils soient bien en place.

• Pour retirer les accessoires peignes de lissage, il suffit de les faire glisser en les éloignant de l'appareil.

Arrêt automatique

Cet appareil a une fonction d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Si l'appareil reste allumé en continu pendant plus de 72 minutes, il s'éteindra automatiquement. Si vous souhaitez continuer à utiliser l'appareil au-delà de ce temps, il vous suffit de le remettre en marche.

Tapis thermorésistant

L'appareil est fourni avec un tapis thermorésistant à utiliser pendant et après le coiffage. En cours d'utilisation, ne posez jamais l'appareil sur une surface sensible à la chaleur, même quand vous utilisez le tapis thermorésistant fourni. Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil. Enroulez immédiatement l'appareil dans le tapis thermorésistant fourni et laissez-le refroidir compl tement. Laissez-le hors de portée des enfants, car il restera très chaud encore pendant plusieurs minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

• Veillez à vider le réservoir d'eau après chaque utilisation.

• Utilisez de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir.   défaut, prenez soin de d t rer l'appareil périodiquement.

• N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil ; laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.

• N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.

• Débranchez-le toujours après utilisation.

• Nettoyez les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne grattez pas les plaques.

ENGLISH

ST492E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

Warning! Take care to avoid the hot surface of the appliance coming into direct contact with the skin, in particular the eyes, ears, face and neck.

• Before styling, release the water reservoir by pushing down on the button on the top of the appliance.

• Carefully open the reservoir rubber cap and fill with distilled water.

• Check that the reservoir is locked securely and correctly placed on the appliance.

• Check that the outside of the reservoir and the appliance is completely dry. If you need to fill the reservoir a second time, unplug the appliance and reinstall the reservoir immediately after you have refilled it.

WARNING! Do not touch the hot plates or metal parts of the appliance whilst hot.

• Ensure hair is dry and combed through to remove any tangles. Divide the hair into sections ready for styling.

• Press the button marked  to switch on.

• To select a heat setting suitable for your hair type, press the '+' or '-' button until the desired heat setting is selected.

• To activate the steam technology, press the steam function button and the appliance will start releasing the steam.

WARNING! Avoid directing steam toward face and neck.

• Important! If no steam comes out the appliance it may have switched to standby mode. Open or close the plates to reactivate the steam function. Alternatively, the water tank may be empty and needs to be refilled.

• Place a section of hair between the straightening plates, close to the roots.

• Hold the hair firmly between the straightening plates and slide down the length of the hair, from root to tip.

• Repeat as necessary.

• Allow the hair to cool before combing through.

• After use, press the button marked  to switch off and unplug the appliance.

• Allow the appliance to cool before storing away.

Heat Settings

If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat setting. For thicker hair, use the higher heat setting. It is suggested to always complete a test on initial use to ensure the correct temperature is used on the hair type. Start on the lowest setting and increase the temperature until desired result is achieved. There are 5 temperature settings to select from 150  C, 170  C, 190  C, 210  C and 230  C.

Straightening Comb Attachments

• Make sure the appliance is cool before inserting or removing the straightening comb attachments.

• Slide the straightening comb attachments towards the appliance alongside the straightening plates until they fit into place.

• To remove the straightening comb attachments, simply slide them away from the appliance.

Auto Shut Off

This appliance has an automatic shut off feature for added safety. If the appliance is switched on for more than 72 minutes continuously, it will automatically switch off. If you wish to continue using the appliance after this time, simply turn the appliance back on.

Heat Mat

The appliance comes with a heat mat for use during and after styling. During use do not place the appliance on any heat sensitive surface, even when using the heat mat provided. After use, switch off and unplug the appliance. Immediately wrap the appliance in the heat mat provided and allow to fully cool down. Continue to keep out of the reach of children as it will remain hot for several minutes.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

• Ensure that the water reservoir is emptied after every use.

• It is best to use distilled water to fill the reservoir. Where that is not possible, ensure the appliance is descaled frequently.

• Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.

• Do not use the appliance at a stretch from the power point.

• Always unplug after use.

• Clean the plates using a soft, dampened cloth, without soap, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.

DEUTSCH

ST492E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRUCHSANLEITUNG

Achtung! Achten Sie darauf, dass die heiße Ger teoberfl che nicht in direkten Kontakt mit der Haut, insbesondere den Augen, den Ohren, dem Gesicht und dem Hals kommt.

• Nehmen Sie vor dem Stylen durch Druck auf den Knopf oben am Gerät den Wassertank ab.

•  ffnen Sie vorsichtig die Gummikappe des Tanks und f llen Sie diesen mit destilliertem Wasser.

•  berpr fen Sie, ob der Tank sicher verriegelt ist und ordnungsgem  auf dem Gerät sitzt.

•  berpr fen Sie, ob die Außenseite des Tanks und das Gerät komplett trocken sind. Wenn Sie den Wassertank ein weiteres Mal f llen müssen, dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen den Tank sofort nach dem Befüllen wieder ein.

ACHTUNG: Berühren Sie weder die heißen Platten noch die Metallteile des Geräts, solange diese heiß sind.

• Vergewissern Sie sich, dass das Haar trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren. Teilen Sie das Haar in Haarpartien zum Stylen ab.

• Drücken Sie zum Einschalten die Taste .

• Um eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe zu wählen, drücken Sie die „+“- oder „-“-Taste, bis die gewünschte Temperatureinstellung erreicht ist.

• Drücken Sie zum Aktivieren der Dampftechnologie die Dampffunktion-Taste. Das Gerät beginnt nun, Dampf abzugeben. ACHTUNG: Lassen Sie den Dampf nie direkt in Richtung Gesicht oder Hals austreten.

• Wichtig! Sollte kein Dampf aus dem Gerät austreten, kann es sich im Standby-Modus befinden. Öffnen oder schließen Sie die Platten, um die Dampffunktion zu reaktivieren.

Möglicherweise ist aber auch der Wassertank leer und muss aufgefüllt werden.

• Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.

• Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.

• Herhaal zo vaak als nodig is.

• Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.

• Druk na gebruik op de knop  om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.

• Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Temperatuurstufen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is. U kunt uit vijf temperatuurstellingen kiezen: 150  C, 170  C, 190  C, 210  C en 230  C.

Temperaturnstufen

Wenn Sie empfindliches, feines, blondiertes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrigere Temperatureinstellung. F r dickeres Haar verwenden Sie die höhere Temperatureinstellung. Es wird empfohlen, bei der ersten Anwendung immer einen Test durchzuführen, um sicherzustellen, dass die für den Haartyp passende Temperatur verwendet wird. Beginnen Sie mit der niedrigsten Einstellung und erhöhen Sie die Temperatur, bis Sie das gewünschte Ergebnis erreicht haben. Es stehen 5 Temperatureinstellungen zur Auswahl: 150  C, 170  C, 190  C, 210  C und 230  C.

Gl ttkammaufs tze

• Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie die Gl ttkammaufs tze anbringen oder abnehmen.

• Schieben Sie die Gl ttkammaufs tze am Gerät an den Gl ttplatten entlang, bis sie richtig positioniert sind.

• Ziehen Sie die Gl ttkammaufs tze zum Entfernen einfach vom Gerät ab.

Automatische Abschaltfunktion

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion f r zusätzliche Sicherheit. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, dann schalten Sie das Gerät einfach wieder ein.

Automatische Abschaltfunktion

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion f r zusätzliche Sicherheit. Wenn das Gerät länger als 72 Minuten kontinuierlich in Betrieb ist, schaltet es sich automatisch aus. Wenn Sie das Gerät nach dieser Zeit weiter benutzen möchten, dann schalten Sie das Gerät einfach wieder ein.

Hitzeschutzmatte

Das Gerät liegt eine Hitzeschutzmatte für den Einsatz während und nach dem Styling bei. Legen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine hitzeempfindliche Oberfläche, auch dann nicht, wenn Sie die mitgelieferte Hitzeschutzmatte verwenden. Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Wickeln Sie das Gerät sofort in die mitgelieferte Hitzeschutzmatte und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es weiterhin außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es noch einige Minuten heiß bleibt.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

• Leeren Sie nach jedem Gebrauch den Wassertank.

• Verwenden Sie zur Befüllung des Tanks am besten destilliertes Wasser. Sollte dies nicht möglich sein, dann muss das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

• Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.

• Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.

• Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

• Reinigen Sie die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Seifenzusatz, um so die optimale Qualit  der Platten zu erhalten. Die Platten nicht scheuern.

NEDERLANDS

ST492E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

Waarschuwing! Zorg dat het hete oppervlak van het apparaat niet in direct contact komt met de huid, met name ogen, oren, gezicht en nek.

• Voordat u gaat stylen, moet u het waterreservoir losmaken door te drukken op de knop boven op het apparaat.

• Open voorzichtig de rubberen afdekking van het reservoir en vul het reservoir met gedestilleerd water.

• Controleer of het reservoir goed vastzit en correct op het apparaat is geplaatst.

• Controleer of het reservoir en het apparaat aan de buitenkant helemaal droog zijn. Als u het reservoir opnieuw moet vullen, haalt u de stekker uit het stopcontact en plaatst u het reservoir direct terug zodra u het hebt gevuld.

WAARSCHUWING! Raak de warmteplaten en metalen onderdelen niet aan wanneer het apparaat warm is.

• Zorg dat het haar droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen. Verdeel het haar in strengen voordat u het gaat stylen.

• Zet het apparaat aan door op de knop  te drukken.

• Druk op '+' of '-' om de gewenste warmte-instelling te kiezen die geschikt is voor uw haartype.

• Als u de stoomtechnologie wilt gebruiken, drukt u op de knop voor de stoomfunctie. Het apparaat zal dan stoom vrijgeven. WAARSCHUWING! Richt stoom niet recht in het gezicht, in de hals of in de nek.

• Belangrijk! Als er geen stoom uit het apparaat komt, staat het mogelijk in de stand-bymodus. Open of sluit de platen om de stoomfunctie opnieuw te activeren. Ook kan het zijn dat het waterreservoir leeg is en moet worden bijgevuld.

• Klem een streng haar tussen de platen van de straightener, dicht bij de haarwortels.

• Houd het haar stevig vast tussen de platen van de straightener en laat deze langs het haar glijden, van de haarwortels tot de punten.

• Herhaal zo vaak als nodig is.

• Laat het haar afkoelen voordat u het doorkamt.

• Druk na gebruik op de knop  om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.

• Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

Temperatuurstellingen

Als u delicaat, fijn, gebleekt of gekleurd haar hebt, gebruik dan de lagere temperatuur. Als u dikker haar hebt, mag u de hogere temperatuur gebruiken. Het wordt aanbevolen om altijd eerst een test te doen voor het eerste gebruik om te controleren of de juiste temperatuur voor het haartype wordt gebruikt. Begin op de laagste instelling en verhoog de temperatuur tot het gewenste resultaat bereikt is. U kunt uit vijf temperatuurstellingen kiezen: 150  C, 170  C, 190  C, 210  C en 230  C.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli pi  spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione pi  bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato. Le impostazioni di temperatura selezionabili sono 5, 150 C, 170 C, 190 C, 210 C e 230 C.

Opzetkammen

• Zorg ervoor dat het apparaat is afgekoeld voordat u een opzetkam plaatst of verwijdt.

• Schuif de opzetkam over de platen van de straightener richting het apparaat tot de kam op zijn plek zit.

• U kunt een opzetkam verwijderen door de kam van het apparaat af te schuiven.

Automatische uitschakeling

Dit apparaat heeft een automatische uitschakelfunctie voor extra veiligheid. Als het apparaat gedurende meer dan 72 minuten continu is ingeschakeld, schakelt het automatisch uit. Als u het apparaat hierna wilt blijven gebruiken, schakelt u het weer in.

Warmtemat

Het apparaat wordt geleverd met een warmtemat voor gebruik tijdens en na het stylen. Zet het apparaat tijdens het gebruik niet op een hittegevoelige ondergrond, ook niet als u de meegeleverde warmtemat gebruikt. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wikkel het apparaat onmiddellijk in de meegeleverde warmtemat en laat het volledig afkoelen. Houd het apparaat nog even buiten het bereik van kinderen, want het blijft nog een aantal minuten warm.

REINIGING EN ONDERHOUD

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande instructies te volgen:

• Leeg het waterreservoir na elk gebruik.

• U kunt het beste gedestilleerd water gebruiken om het reservoir te vullen. Als dat niet mogelijk is, moet u het apparaat geregeld ontkalken.

• Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.

• Gebruik het apparaat niet als het snoer strak gespannen staat vanaf het stopcontact.

• Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

• Reinig de platen zonder zeep met een zachte, vochtige doek om de kwaliteit van de platen optimaal te houden. Pas op dat u geen krassen maakt op de platen.

ITALIANO

ST492E

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

UTILIZZO

Avvertenza! Evitare attentamente che la superficie calda dell'apparecchio si trovi a diretto contatto con la pelle, in particolare con occhi, orecchie, viso e collo.

• Prima di procedere con l'acconciatura, svuotare il serbatoio dell'acqua premendo il pulsante sopra l'apparecchio.

• Aprire con cautela il coperchio di gomma del serbatoio e riempire con acqua distillata.

• Verificare che il serbatoio sia bloccato in sicurezza e posizionato correttamente sull'apparecchio.

• Verificare che l'esterno del serbatoio e dell'apparecchio sia completamente asciutto. Per riempire il serbatoio por seconda volta, staccare l'apparecchio e reinstallare il serbatoio subito dopo averlo riempito.

ATTENZIONE! Non toccare le piastre o le parti metalliche dell'apparecchio quando   caldo.

• Assicurarsi che i capelli siano asciutti e pettinati per rimuovere eventuali nodi. Dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.

• Premere il pulsante  per accendere.

• Per scegliere l'impostazione di temperatura adatta al proprio tipo di capelli, premere il pulsante '+' o '-' fino a selezionare quella desiderata.

• Per attivare la tecnologia a vapore, premere il pulsante della relativa funzione, l'apparecchio inizier  a emettere vapore.

ATTENZIONE! Non orientare il vapore verso viso e collo.

• Importante. Se il vapore non fuoriesce, l'apparecchio potrebbe essere impostato in modalit  standby. Aprire o chiudere le piastre per riattivare la funzione vapore.   possibile che il serbatoio dell'acqua sia vuoto e debba essere riempito.

• Inserire una ciocca di capelli tra le piastre tiranti, all'altezza delle radici.

• Tenere saldamente i capelli tra le piastre tiranti e farle scorrere lungo la lunghezza dei capelli, dalla radice alla punta.

• Ripetere se necessario.

• Lasciare raffreddare i capelli prima di pettinarli.

• Dopo l'utilizzo premere il pulsante contrassegnato con  per spegnere e scollegare l'apparecchio.

• Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Impostazioni di temperatura

Per capelli delicati, fini, decolorati o colorati, utilizzare l'impostazione a temperatura ridotta. Per capelli pi  spessi, utilizzare l'impostazione di temperatura maggiore. All'inizio, si consiglia di effettuare sempre un test sull'uso per assicurarsi che in base al proprio tipo di capelli venga utilizzata la temperatura corretta. Iniziare con l'impostazione pi  bassa e aumentare la temperatura fino al raggiungimento del risultato desiderato. Le impostazioni di temperatura selezionabili sono

SVENSKA

ST492E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

Varning! Se noga till att apparatens heta ytor inte kommer i kontakt med huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.

Innan styling: Lösgör vattenbehållaren genom att trycka på knappen uppåt på apparaten.

Öppna behållarens gummilock försiktigt och fyll den med destillerat vatten.

Kontrollera att behållarens lock sitter ordentligt och att behållaren är korrekt placerad på apparaten.

Kontrollera att behållarens utsida och apparaten är helt torra. Dra ur kontakten om du behöver fylla på med mera vatten och sätt tillbaka behållaren direkt när du har fyllt på.

VARNING! Vidrör inte apparatens heta platlor eller metalldelar medan de är varma.

Se till att håret är torrt och genomkammat för att undvika eventuellt trassel. Dela håret i slingor som är klara för styling.

Starta apparaten genom att trycka på knappen markerad .

Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på knappen "+" eller "-" tills önskad temperaturinställning har valts.

Aktivera ängfunktionen genom att trycka på ängknappen. Då börjar apparaten släppa ut ånga. VARNING! Rikta inte ångan mot ansikte och hals.

Viktigt! Om ingen ånga kommer ur apparaten kan det hända att den har växtat till viloläge. Aktivera ängfunktionen på nytt genom att öppna och stänga plattorna. Det kan också hända att vattenbehållaren är tom och behöver fyllas på.

Placera en hårslinga mellan plattorna, nära rötterna.

Håll håret i ett fast grepp mellan plattorna och för plattorna långs med håret, från rötter till toppar.

Upprepa efter behov.

Vanta tills håret svalnat innan du kammar igenom det.

Stäng av apparaten efter användning genom att trycka på knappen markerad  och dra ur kontakten.

Låt enheten svalna innan du ställer undan den.

Temperaturinställningar

Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningsfallet för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och öka temperaturen tills du önskat resultat uppnås. Det finns 5 temperaturinställningar att välja mellan: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C och 230°C.

Plattningskammar

Kontrollera att apparaten har svalnat innan du sätter på eller tar bort plattningskammarna.

Låt plattningskammarna glida mot apparaten längs plattorna tills den är på plats.

Ta bort plattningskapparna genom att dra dem bort från apparaten.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatisk avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter vil forsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatisk avstängning för extra säkerhet. Om apparaten är påslagen mer än 72 minuter vil forsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Varmematta

Apparaten leveras med en varmematta som används under och efter stylingen. Lägg inte apparaten på varmekänsliga ytor under användningen, inte ens om den ligger på varmemattan. Stäng av apparaten efter användning och dra ur kontakten. Värna genast in apparaten i den medföljande varmemattan och låt den svalna helt. Fortsätt att hålla den utom räckhåll för barn eftersom det tar flera minuter innan den svalnar.

RENGÖRING & UNDERHÅLL

Följ anvisningarna nedan för att hålla apparaten i bästa skick:

Kontrollera att vattenbehållaren är tom efter varje användning.

Det är bäst å bruke destillert vann i beholderen. Hvis ikke det er mulig, sørg for å avkalne apparatet oftere.

Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.

Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.

Trekk alltid ut stopselet etter bruk.

Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

NORSK

ST492E

Les sikkerhetsinstruksjonene først.

BRUK AV APPARATET

Advarsel! Pass på å unngå å apparatens varme overflate kommer i direkte kontakt med huden, spesielt øyne, ører, ansikt og nakken.

Før du starter stylingen, løs ut vannbeholderen ved å trykke ned knappen på toppen av apparatet.

Åpne beholderens gummideksel forsiktig, og fyll beholderen med destillert vann.

Pass på å beholderen sitter fast og er riktig plassert på apparatet.

Kontroller at utsiden av beholderen og apparatet er helt tørt. Hvis du må fylle opp beholderen på nytt, trekk ut stopselet og sett beholderen tilbake umiddelbart etter at du har fylt den opp.

ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.

Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.

Trykk på knappen merket  for å slå apparatet på.

or å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype, trykk på "+" eller "-"-knappen til ønsket temperatur er valgt.

For å aktivere dampfunksjonen, trykk på knappen for dampfunksjon, og apparatet vil begynne å slippe ut dampen.

ADVARSEL! Ikke rett dampen mot ansiktet eller nakken.

Viktig! Hvis det ikke kommer damp ut fra apparatet, kan det ha gått inn i standby-modus. Åpne eller lukke platene for å aktivere dampfunksjonen på nytt. Det kan også være at vannbeholderen er tom og må fylles.

Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten.

Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til topp.

Gjenta etter behov.

La håret kjøle seg ned før det gres ut.

Etter bruk trykker du på knappen som er merket med  for å slå av, så trekker du ut stopselet.

La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Varmeinnstillinger

Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke høy varmeinnstilling. Vi anbefaler at du alltid gjøre en test først, slik at du sørger for at riktig temperatur brukes på hårtypen. Start med den laveste innstillingen, og øk temperaturen til du oppnår ønsket resultat. Det er 5 temperaturinstillinger å velge mellom: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C og 230°C.

Avtakbar kam

• Pass på at apparatet er avkjølt før den avtakbare kammen settes på eller tas av.

• Skyv kammen mot apparatet langs retteplatene til den sitter på plass.

• For å fjerne kammen, trekk den av apparatet.

Automatisk avstenging

Denne apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Automatisk avstenging

Denne apparatet har en automatisk avstengingsfunksjon for ekstra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Varmematta

Apparaten leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut stopselet. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da det vil være varmt i flere minutter.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Tøm vannbeholderen etter hver gang den er brukt.

Det er best å bruke destillert vann i beholderen. Hvis ikke det er mulig, sørg for å avkalne apparatet oftere.

Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.

Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.

Trekk alltid ut stopselet etter bruk.

Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

SUOMI

ST492E

Lue turvaohjeet ensin.

VAROITUS

Varoituis! Vältää laitteen kuuman pinnan suoraa kosketusta ihon kanssa, erityisesti silmien, korvien ja kaulan kanssa.

Ennen hiusten muotoilua irrota vesisäiliö painamalla laitteen yläosassa olevaa painiketta alas.

Avaa säiliön kumikorkki varovasti ja täytä säiliö tislatulla vedellä.

Tarkista, että säiliö on kunnolla kiinni ja oikein asetettu paikoilleen laitteeseen.

Tarkista, että säiliön ja laitteen ulkokuoret ovat täysin kuivat. Jos sinun on täytettävä säiliö toisen kerran, kytke laite irti ja asenna säiliö paikoilleen heti täytettyäsi sen.

VAROITUS! Älä koske laitteen kuumiin levyihin tai metallisiin osiin laitteen ollessa kuuma.

ADVARSEL! Ikke berør de varme platene eller metalldelene når apparatet er varmt.

Sørg for at håret er tørt, og gre håret for å løse opp floker. Del håret opp i seksjoner som er klare for styling.

Trykk på knappen merket  for å slå apparatet på.

or å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype, trykk på "+" eller "-"-knappen til ønsket temperatur er valgt.

For å aktivere dampfunksjonen, trykk på knappen for dampfunksjon, og apparatet vil begynne å slippe ut dampen.

ADVARSEL! Ikke rett dampen mot ansiktet eller nakken.

Viktig! Hvis det ikke kommer damp ut fra apparatet, kan det ha gått inn i standby-modus. Åpne eller lukke platene for å aktivere dampfunksjonen på nytt. Det kan også være at vannbeholderen er tom og må fylles.

Plasser en seksjon med hår mellom retteplatene og nær hårtøtten.

Hold håret fast mellom retteplatene, og la tangen gli nedover hårets lengde fra rot til topp.

Gjenta etter behov.

La håret kjøle seg ned før det gres ut.

Etter bruk trykker du på knappen som er merket med  for å slå av, så trekker du ut stopselet.

La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.

Temperaturinställningar

Använd den lägre temperaturinställningen om du har ömtåligt, tunt, blekt eller färgat hår. Använd den högre temperaturinställningen om du har tjockt hår. Vi rekommenderar att du utför ett test vid det första användningsfallet för att säkerställa att rätt temperatur används för din hårtyp. Börja på den lägsta inställningen och öka temperaturen tills du önskat resultat uppnås. Det finns 5 temperaturinställningar att välja mellan: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C och 230°C.

Plattningskammar

Kontrollera att apparaten har svalnat innan du sätter på eller tar bort plattningskammarna.

Låt plattningskammarna glida mot apparaten längs plattorna tills den är på plats.

Ta bort plattningskapparna genom att dra dem bort från apparaten.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatisk avstängningsfunksjon for extra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Automatisk avstängning

Apparaten har automatisk avstängningsfunksjon for extra sikkerhet. Hvis apparatet står på sammenhengende i over 72 minutter, vil det automatisk slås av. Hvis du vil fortsette å bruke apparatet etter dette, kan du slå det på igjen.

Varmematta

Apparaten leveres med en varmebestandig matte for bruk under og etter styling. Under bruk må du ikke plassere apparatet på en flate som ikke tåler varme, selv om du bruker matten som følger med. Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut stopselet. Legg apparatet øyeblikkelig på matten som følger med, og la det kjøles helt ned. Sørg for at det er utenfor barns rekkevidde, da det vil være varmt i flere minutter.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Tøm vannbeholderen etter hver gang den er brukt.

Det er best å bruke destillert vann i beholderen. Hvis ikke det er mulig, sørg for å avkalne apparatet oftere.

Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp.

Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten.

Trekk alltid ut stopselet etter bruk.

Rengjør platene med en myk, fuktig klut uten såpe for å beholde platenes optimale kvalitet. Ikke skrap opp platene.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ST492E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προειδοποίηση! Προσέξτε ώστε η ζεστή επιφάνεια της συσκευής να μην έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα, ιδιαίτερα τα μάτια, το πρόσωπο και το λαιμό.

Πριν το φωφόρισμα, απελευθερώστε το δοχείο νερού πιάνοντας προς τα κάτω το κουμπί που βρίσκεται στην κορυφή της συσκευής.

Ανοίξτε προσεκτικά την ελαστική τάπα του δοχείου και γεμίστε με αποσταγμένο νερό.

Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει στερεωθεί με ασφάλεια και ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική επιφάνεια του δοχείου και της συσκευής είναι εντελώς στεγνή. Αν χρειαστεί να γεμίσετε το δοχείο για δεύτερη φορά, αποσυνδέετε τη συσκευή και τοποθετήστε ξανά το δοχείο αποστειλωσάο το γεμίσετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αγγίζετε τις πλάκες ή τα μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής όταν είναι ζεστά.

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει και χτενιστεί τα για να τα ξεμπερδέψετε. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φωφόρισμα.

Πατήστε το κουμπί με την ένδειξη  για ενεργοποίηση.

Για να επιλέξετε μια ρύθμιση θερμότητας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας, πατήστε το κουμπί «+» ή «-» μέχρι να οριστεί η επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας.

Για να ενεργοποιήσετε την τεχνολογία ατμού, πατήστε το κουμπί λειτουργίας ατμού και η συσκευή θα ξεκινήσει να εκπέμπει ατμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο και τον λαιμό.

Σημαντικό! Αν η συσκευή δεν εκπέμπει ατμό, μπορεί να έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αναμονής. Ανοίξτε και κλείστε τις πλάκες για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία ατμού.

Διαφορετικά, το δοχείο νερού μπορεί να είναι άδειο και να απαιτείται πλήρωση.

Τοποθετήστε μια τούφα ανάμεσα στις πλάκες ισώματος, κοντά στη ρίζα.

Κρατήστε σταθερά τα μαλλιά ανάμεσα στις πλάκες ισώματος και μετακινήστε τις πλάκες προς τα κάτω σε όλο το μήκος των μαλλιών από τη ρίζα έως τις άκρες.

Επανάληψτε τη διαδικασία αν είναι απαραίτητο.

Αφαιρέστε τα μαλλιά να κρούσουν πριν να τα χτενίσετε.

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πιάνοντας το κουμπί με την ένδειξη  και αποσυνδέετε τη.

Αφαιρέστε τη συσκευή να κρούσει πριν από την αποθήκευση.

Ρυθμίσεις θερμότητας

Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, εύθραυστα, με ντεκαπεί ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύντας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύντας. Συνιστάται να κάνετε πάντα μια δοκιμή κατά την πρώτη χρήση για να διασφαλίσετε ότι χρησιμοποιείτε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας. Ξεκινήστε από τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε τη θερμοκρασία μέχρι να πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Υπολογίζω 5 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να διαλέξετε: 150° C, 170° C, 190° C, 210° C και 230° C.

Суористускамман лиитинaset

• Varmista, että laite on viileä, ennen kuin asetat tai irrotat suoristuskamman liitinosa.

• Liu'uta suoristuskamman liitinosa laitetta kohti suoristussyjyven suuntaisesti, kunnes ne asettuvat paikoilleen.

• Irrota suoristuskamman liitinosa liiuttamalla niitä poisäin laitteesta.

Αξαρτήματα βούρτσας ισώματος

• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κρύα πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων βούρτσας ισώματος.

Σύρετε τα εξαρτήματα βούρτσας ισώματος στη συσκευή κατά μήκος των πλακών ισώματος μέχρι να τοποθετηθούν στη θέση τους.

Για να αφαιρέσετε τα εξαρτήματα βούρτσας ισώματος, απλώς σύρετε μακριά από τη συσκευή.

Αυτοματιση sammuttus

Τάση laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammuttustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke laite takaisin päälle.

Αυτοματιση sammuttus

Τάση laitteessa on turvallisuutta lisäävä automaattinen sammuttustoiminto. Jos laite on ollut päällä jatkuvasti yli 72 minuuttia, se sammuu automaattisesti. Jos haluat jatkaa laitteen käyttöä tämän jälkeen, kytke laite takaisin päälle.

Λάμπαλуста

Лайтteen mukana toimitetaan lämpöalusta, jota käytetään hiusten muotoilun aikana ja sen jälkeen. Älä jätä laitetta käytön aikana lämpöherkälle pinnalle, vaikka käyttäisit mukana toimitettavaa lämpöalustaa. Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti verkkovirrasta. Kiedo laite välittömästi mukana toimitettavaan lämpöalustaan ja anna laitteen jäähtyä. Pidä läte kaukana lasten ulottuvilta, sillä se on kuuma usean minuutin ajan käytön jälkeen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Pitäksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudatta alla olevia ohjeita:

Muista tyhjentää vesisäiliö aina käytön jälkeen.

Säiliö kannattaa täyttää tislatulla vedellä.

Jos tislattua vettä ei ole käytettävissä, varmista että laitteelle tehdään säännöllisesti kalkkipoisto.

Älä kiedo johtoa laitteen ympärillä, vaan kierrä johto löysästi laitteen viereen.

Kytke laite aina irti verkkovirrasta käytön jälkeen.

Puhdista levyt pehmeällä kostutetulla liinalla ilman saippuaa säilyttäksesi levyjen optimaalisen laadun. Älä naarmuta levyjä.

MAGYAR

ST492E

Először olvassa el a biztonsági utasításokat!

HASZNÁLAT

Figyelem! Ügyeljen arra, hogy a készülék forró borítása ne érjen a bőréhez, különös tekintettel a szemre, fülre, arcra és nyakra.

A hajformázás megkezdése előtt tegye szabadba a víztartályt a készülék tetején található gomb lenyomásával.

Övatosan nyissa fel a gumitépelt, majd töltse meg a tartályt desztillált vízzel.

Győződjön meg arról, hogy a tartályt biztonságosan lezártá, és helyesen helyezte fel a készülékre.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék és a tartály külső része teljesen száraz. Ha másodjára is újra kell töltenie a tartályt, húzza ki a készüléket a csatlakozóból, a tartályt pedig újratöltés után azonnal helyezze vissza.

FIGYELEM! Ne érjen a készülék forró lapjához és fémrészeihez.

Győződjön meg arról, hogy a haja már megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. Ossza részekre a haját a hajformázás megkezdéséhez.

Nyomja meg a(z)  jelzéssel ellátott gombot a bekapcsoláshoz.

A hajtipusának megfelelő hőmérséklet-beállítás kiválasztásához nyomja le a „+” vagy a „-” gombot a kívánt fokozat eléréséig.

A gőztechnológia a gőzfunkciósgomb megnyomásával kapcsolható be. Ezt követően a készülék gőzt bocsát ki.

FIGYELEM! Ne juttassa a gőzt közvetlenül az arcára vagy a nyakára.

Fontos! Ha a készülék nem bocsát ki gőzt, előfordulhat, hogy készenlét üzemmódban van. A gőzfunkció újraindításához a készülék bekapcsolásához nyissa szét vagy csukja össze a lapokat. A hűtőberendezés az is állhat, hogy a víztartály kiürült, és újra kell tölteni.

Helyezzen egy hajtincset az egyenesítőlappok közé, a hajító közelében.

Tartsa szilárdan a haját az egyenesítőlappok között, és húzza le az eszközöt a hajtincs mentén, a hajtöltő indulva a hajvégé felé.

Szükség esetén ismételje ezt meg.

Hagya a haját lehűlni, mielőtt átfésülné.

Használat után a(z)  gomb megnyomásával kapcsolja ki a készüléket, majd húzza ki a csatlakozóból.

Hagya a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.

Hőmérés-kel-beállítások

Ha Önnek sérülékeny, vékonyzálu, szókított vagy festett a haja, válassza az alacsonyabb hőmérés-kel. Vastagabb haj esetében a magasabb hőmérés-kel használja. Javasoljuk, hogy mindig végezzen egy tesztet az első használat előtt annak biztosítása érdekében, hogy a hajtipusának megfelelő hőmérés-kel-beállítás használja. Kezdje a legalacsonyabb beállításal, és emelje a hőmérés-kel a kívánt hatás eléréséig. 5 hőmérés-kel-beállítás közül választhat, amelyek a következők: 150°C, 170°C, 190°C, 210°C és 230°C.

Аз еггенісіті фесі тартозекәі

Аз еггенісіті фесі тартозекәінк

Щипцы для укладки волос
Производитель: BabyLiss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс: 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год): см. на товаре

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi, Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl